

CABECERA

YACIMIENTO: Basílica de San Isidoro de León (León, León)

MUNICIPIO: León

PROVINCIA: León

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 16

N. INV: Museo de la Basílica de San Isidoro de León

TIPO YACIMIENTO: ERMITA

OBJETO: Arqueta

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: Madera y plata

SOPORTE: Arqueta

TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO

TÉCNICA: REPUJADO

DIMENSIONES DEL OBJETO: 81,5 x 44,5 x 25,5

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: +3

FORMA: rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

- a)
Dixit / D(eus) / Ada(m) / ubi / es
- b)
Hic forma/t(ur) Ada(m) et inspi/rat(tur) a D(e)o
- c)
D(omi)n(us) edificat costa(m) Ad(a)e in muliere(m)
- d)
Adduxit Dominus ad Adam omnem creaturam
- e)
De ligno dat mulier viro

Lectura dada por D. Sevillano.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.:

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: +3

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Arqueta-relicario de madera forrada con chapas de plata de estilo románico, realizada a mediados del siglo XI, que contuvo hasta el siglo XIX las reliquias de San Isidoro de Sevilla. La tapa de la arqueta fue dañada por las tropas francesas durante la Guerra de la Independencia Española. En la tapa aparecen representados actualmente cinco personajes separados por franjas con adornos florales y la imagen central representa a un rey, probablemente Fernando I de León, revestido con manto y corona. En los laterales de la arqueta aparecen representados seis pasajes del libro del Génesis, aunque en un panel independiente aparece un individuo con barba que, debido a su indumentaria y aspecto se asemeja a modelos de época carolingia. Aunque en la actualidad están incompletas, las escenas del Génesis que aparecen representadas con su correspondiente texto explicativo. Conserva líneas de pautado.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra carolingia.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: siglo XI.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Museo de la Basílica de San Isidoro de León.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 16; Franco Mata, Ángela, (2009-2010) Tesoros de Oviedo y León. Problemas estilísticos, liturgia e iconografía, Boletín del Museo Arqueológico Nacional, 27-28, Madrid, pp. 51-118 [aquí] pp. 98-99.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



ΑΕΗΤΑΜ 16.1



ΑΕΗΤΑΜ 16.2